FTE® maximal

Serie MAXIMAL 2

Amplificadores Monocanal

Monochannel amplifiers

Amplificateurs monocanals

Aktive Kanal- Bereichsverstärker

Amplificatore Monocanale

Amplificadores Monocanal

Español

Descripción del producto

Esta familia de módulos presenta una estética común y una familia de accesorios común, chasis, puentes, fuentes de alimentación etc.

Se compone de tres grupos diferentes, la serie C52x se caracteriza por su elevada ganancia y alto nivel de salida. La referencia C 604 permite la instalación de canales de UHF adyacentes y el módulo SAT 40 permite incorporar a la instalación la señal de una polaridad de satélite amplificándola.

English

Product Description

This range of amplifiers presents a common looking and common accesories range, frames, bridges, power supplies, etc.

It is composed by 3 different groups, C52x series is remarked by its high gain and high output level. C604 let install UHF neighbour channels and SAT 40 let add to installation the signal of one satellite polarity amplifying it.

Fecha de compra / *Purchase date* / Date d'achat
Kaufdatum / *Data d'acquisto* / Data de Compra

Modelo / *Model* / Modéle
Modell / *Modello* / Modelo

Nº de serie / Serial number / Nº de série
Seriennummer / N° di serie / Nº Série

Espacio reservado para el sello de la empresa - Reserved place for company stamp - Espace réservé pour le timbre de l'enterprise
Stempel des Fachhändlers - Spazio per il timbro del rivenditore

FTE® maximal

Sede Central FTE maximal
Mogoda, 110 - Pol. Ind. Can Salvatella
08210 Barberà del Vallès (Barcelona)
Tel. 93 729 27 00
Fax 93 729 30 73

Características Técnicas / Technical Features

Referencia Reference	C 521	C522	C52SB	C523	C52SA	C52HA	C524	C 604	SAT 40
Código Code	9001200	9001201	9001204	9001206	9001208	9001210	9001212	9001214	0300035
Banda Frec. Freq. Range	BI (1) C2 - C4	FM (2) 87 - 108 MHz	BSB (1) S2 - S10	BIII (1) C5 - C12	BSA (1) S11 - S20	HYP (1) S21 - S41	UHF (1) C21 - C69	UHF (3) C21 - C69	SAT (2) 950 - 2300 MHz
Ganancia Gain	52 dB	52 dB	52 dB	52 dB	52 dB	52 dB	52 dB	48 dB	40 dB
Nivel de Salida Output Level	125 dBuV	125 dBuV	125 dBuV	125 dBuV	125 dBuV	125 dBuV	125 dBuV	121 dBuV	118 dBuV
Regulación Regulation	20 dB	20 dB	20 dB	20 dB	20 dB	20 dB	20 dB	20 dB	16 dB
Consumo Consumption	90 mA	90 mA	90 mA	90 mA	90 mA	90 mA	90 mA	90 mA	220 mA

Notas:
(1) Módulo MONOCANAL
(2) Módulo de banda ancha
(3) Compatible canal ADYACENTE

Notes:
(1) Channel modules
(2) Wideband module
(3) Compatible neighbour channel

Français

Description du produit

Cette famille de modules montre une esthétique commune et une famille d'accessoires commune, châssis, ponts, sources d'alimentation, etc.

Il se compose de trois groupes différents. La série C52x se caractérise par son elevé gain et haut niveau de sortie. La référence C 604 permet l'installation de canaux d'UHF adjacents et le module SAT 40 permet incorporer à l'installation la signal d'une polarité de satellite en l'amplifiant.

Deustch

Produktbeschreibung

Die Verstärker der Maximal-Serie verfügen über einheitliches Design und können untereinander beliebig kombiniert werden. Alle Zubehörbauteile für die Maximal-Serie sind verwendbar.
Es gibt 3 verschiedene Gruppen in der Maximal-Serie.
Die Bauteile der C52x Serie zeichen sich durch eine hohe Verstärkung und hohen Ausgangspegel aus. Mit dem Typ C604 lassen sich UHF-Installationen im Nachbarkanalbereich realisieren und mit dem Modell SAT 40 lassen sich SAT-Signale verstärken.

Italiano

Descrizione Prodotto

Questa linea di Filtri Monocanale, è stata realizzata con una gamma di accessori, chasi, alimentatore, ponticelli di miscelazione, completamente unificata.
La linea si compone di tre gruppi differenti:
C52 caraterizzata da un elevato guadagno e livello d'uscita.
C604 permette di selezionare canali addiacenti.
SAT 40 amplificatore e miscelatore di una polarità sat.

Português

Descrição do produto

Esta familia de módulos apresenta uma estética comúm e uma familia de acessórios comúm: chassis, pontes, fontes de alimentação, etc.

É composta por três grupos diferentes. A série C52x caracteriza-se pelo seu elevado ganho e alto nível de saída. A referência C 604 permite a instalação de canais de UHF adjacentes e o módulo SAT 40 permite juntar à instalação o sinal de uma polaridade de satélite, amplificando-a.

Caractéristiques Techniques/ Technische Daten

Ref. Bezeichnung	C 521	C522	C52SB	C523	C52SA	C52HA	C524	C 604	SAT 40
Code BN	9001200	9001201	9001204	9001206	9001208	9001210	9001212	9001214	0300035
Freq. Bereich	BI (1) C2 - C4	FM (2) 87 - 108 MHz	BSB (1) S2 - S10	BIII (1) C5 - C12	BSA (1) S11 - S20	HYP (1) S21 - S41	UHF (1) C21 - C69	UHF (3) C21 - C69	SAT (2) 950 - 2300 MHz
Gain Verstärkung	52 dB	52 dB	52 dB	52 dB	52 dB	52 dB	52 dB	48 dB	40 dB
Niveau de Sortie Ausgangspegel	125 dBuV	125 dBuV	125 dBuV	125 dBuV	125 dBuV	125 dBuV	125 dBuV	121 dBuV	118 dBuV
Regulation Reglung	20 dB	20 dB	20 dB	20 dB	20 dB	20 dB	20 dB	20 dB	16 dB
Consomption Strombedarf	90 mA	90 mA	90 mA	90 mA	90 mA	90 mA	90 mA	90 mA	220 mA

Notes:
(1) Module MONOCANAL
(2) Module de bande large
(3) Compatible canal ADJACENT

Bemerkung:
(1) Kanalverstärker
(2) Bereichsverstärker
(3) Nachbarkanaltauglich

Características Técnicas / Technical Features

Referência Articolo	C 521	C522	C52SB	C523	C52SA	C52HA	C524	C 604	SAT 40
Código Codice	9001200	9001201	9001204	9001206	9001208	9001210	9001212	9001214	0300035
Banda Freq. Freq. Lavoro	BI (1) C2 - C4	FM (2) 87 - 108 MHz	BSB (1) S2 - S10	BIII (1) C5 - C12	BSA (1) S11 - S20	HYP (1) S21 - S41	UHF (1) C21 - C69	UHF (3) C21 - C69	SAT (2) 950 - 2300 MHz
Ganho Guadagno	52 dB	52 dB	52 dB	52 dB	52 dB	52 dB	52 dB	48 dB	40 dB
Nível de Saída Livello d'uscita	125 dBuV	125 dBuV	125 dBuV	125 dBuV	125 dBuV	125 dBuV	125 dBuV	121 dBuV	118 dBuV
Regulação Regolazione	20 dB	20 dB	20 dB	20 dB	20 dB	20 dB	20 dB	20 dB	16 dB
Consumo Consumo	90 mA	90 mA	90 mA	90 mA	90 mA	90 mA	90 mA	90 mA	220 mA

Notas:
(1) Filtro canale
(2) Amplificatore SAT e mix TV
(3) Filtro per canali addiacenti

Notas:
(1) Módulo MONOCANAL
(2) Módulo de banda larga
(3) Compatível canal ADJACENTE

Condiciones de Garantía

- FTE Maximal garantiza sus productos durante un período máximo de 2 años.
- Esta garantía sólo serà válida si este certificado ha sido cumplimentado y se acompaña de una copia de la factura de compra, que ha de coincidir con la que figura en este certificado.
- En ningún caso la garantía excederá del cambio de la pieza defectuosa.
- Por uso o manipulación indebida ó accidente, la garantía perderá toda validez.
- Para más información sobre las condiciones de esta garantía, les remitimos a la tarifa FTE maximal vigente.

Warranty Conditions

- FTE Maximal keeps all its products guaranteed for a maximum period of 2 years.
- This warranty will only be valid if this certificate has been fullfilled and accompanied of a copy of purchase invoice that must be the same than the one in this certificate.
- In none case the warranty will exceed the replacing of the defected unit. Improper use or manipulation or accident will make the warranty invalid.
- For more information about warranty conditions, please read the conditions page on FTE maximal Pricelist in force.

Conditions de Garantie

- FTE Maximal garantie ces produits durant une période maximale de 2 années.
- Cette garantie est seulement valable si ce certificat est rempli et accompagné d'une copie de la facture d'achat, qui doit coïncider avec ce certificat.
- Dans aucun cas la garantie ne couvrira pas plus que l'échange de la pièce défectueuse.
- Pour utilisation ou manipulation incorrecte ou accident, la garantie perdra toute validité.
- Pour plus d'information sur les conditions de cette garantie, veuillez consulter la tarif FTE en vigueur.

Garantiebedingungen

- FTE maximal gewährt auf dieses Produkt eine Garantie von 2 Jahren. Die Garantie beschränkt sich ausschließlich auf die Instandsetzung oder den Austausch des Bauteils.
- Für die Gewährung der Garantie ist es notwendig, daß die Garantiekarte komplett ausgefüllt ist und bei der Rücksendung der Originalkaufbeleg beigefügt ist. Es ist erforderlich, daß auf dem Kaufbeleg zumindest die FTEmaximal-Artikelbezeichnung aufgeführt ist.
- Die Garantie erlischt sofort wenn a) das Bauteil mechanisch beschädigt ist, b) an dem Bauteil Modifikationen durchgeführt wurden oder c) Reparaturversuche unternommen wurden.

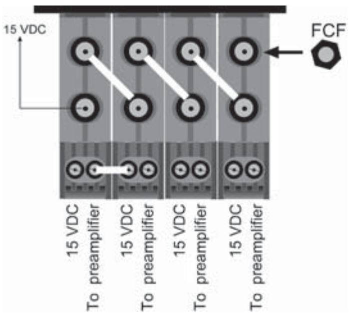
Condizioni di garanzia

- FTE maximal garantisce i propri prodotti per un massimo di 2 anni.
- Questa garanzia ha valore solo se compilata in ciascuna delle sue parti ed accompagnata dalla ricevuta d'acquisto, che deve essere la stessa del certificato di garanzia
- In nessun caso la garanzia comporterà la sostituzione del pezzo difettoso
- Un uso improprio o la manipolazione del prodotto annulleranno la presente garanzia
- Per maggiori informazioni sulle condizioni di garanzia vi rimandiamo ai cataloghi FTE maximal

Condições de Garantia

- FTE Maximal dá garantia aos seus produtos durante um período máximo de 2 anos.
- Esta garantia só será válida se este certificado tiver sido validado e se for acompanhado de uma cópia da factura de compra, cujos dados têm de coincidir com os que constam deste certificado.
- Em caso algum a garantia excederá a substituição da peça defeituosa.
- Por uso ou manipulação indevida ou acidente, a garantia perderá toda a validade.
- Para mais informação sobre as condições desta garantia, consulte a tarifa FTE maximal em vigor.

Alimentación previos/*Pre-amplifiers voltage* / Tension de préamplificateurs/ *Anschlüsse* / Alimentazione di un preamplificatore / *Alimentação Prévios*



Español: La tensión de previos se consigue con un puente de alimentación entre módulos, en un conector hay 15 VDC y el de al lado es el que alimenta a los previos. **Atención: los 2 conectores F libres tienen tensión, use cargas aisladas ref. FCF.**

English: *Pre-amplifiers voltage is got with a DC bridge between modules, one connector has 15 VDC and the other the connection to pre-amplifiers.* ***Attention: 2 free F connectors have voltage, use isolated load FCF.***

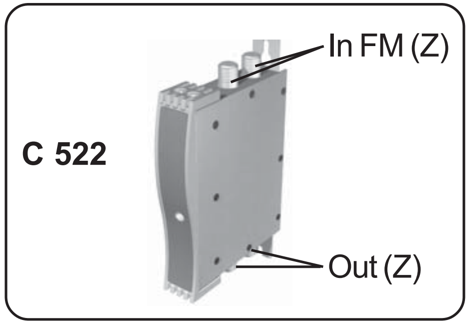
Français: La tension de préamplificateurs s'obtienne avec un pont d'alimentation entre modules, dans un connecteur il y a 15 VDC et celui d'à côté alimente les prèamplificateurs. **Attention: les 2 connecteurs F libres ont tension, utilisez charges isolées. ref. FCF.**

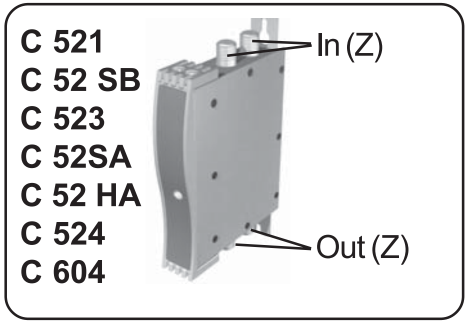
Deutsch: *Die Versorgungsspannung (15 VDC) für die Vorverstärker wird mit einer DC Brücke zwischen Modulen weitergeleitet.* ***Offene F-Anschlüsse müssen mit einem kapazitiven Abschlusswiderstand FCF abgeschlossen werden.***

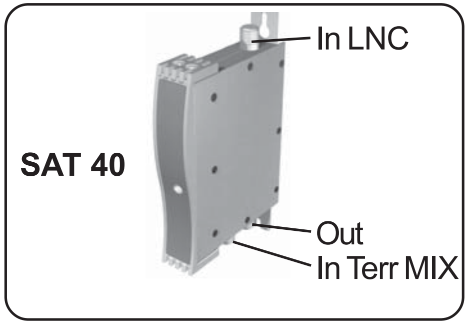
Italiano: *La tensione di alimentazione si preleva con un ponticello da modulo a modulo. Da un lato del connettori si preleva una tensione di 15VDC che va mandata allaltro modulo trammite il ponticello in dotazione.* ***Attenzione : I 2 connettori F liberi anno tensione in uscita se si devono chiudere utilizzare un tappo di chiusura isolato Articolo FCF***

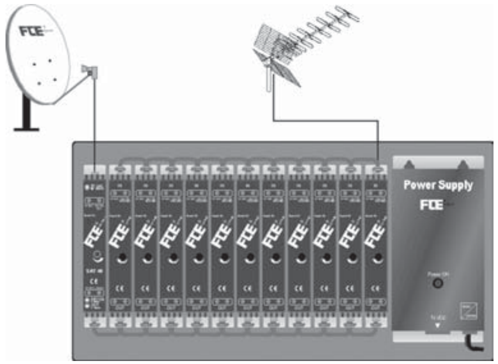
Português: A voltagem dos pré-amplificadores *consegue-se com uma ponte de alimentação entre os módulos. Num conector há 15 VDC e o do lado é o que alimenta os pré-amplificadores.* **Atenção: os 2 conectores F têm voltagem, use cargas isoladas ref. FCF.**

Ejemplos de Instalación / *Installation Examples* / Exemples d'installation *Installations Beispiel* / Esempios di Instalazione / *Exemplos de Instalação*









Español: Instalación de amplificadores monocanales serie C 604 y módulo SAT 40 de amplificación de satélite. De un modo sencillo se incorpora a la oferta de canales terrestres una polaridad de satélite amplificada. La regulación es independiente en cada módulo (terrestre y satélite).

English: *Monochannel amplifiers installation series C 604 and module SAT 40 for satellite amplifying. In a simple way is incorporated to the offer of terrestrial channels an amplified satellite polarity. Regulation is independient in each module (terrestrial and satellite)*

Français: Installation d'amplificateurs monocanaux série C 604 et module SAT 40 d'amplification de satellite. De manière facile, on incorpore à l'oferte de canaux terrestres une polarité de satellite amplifiée. Le réglage est indépendant dans chaque module (terrestre et satellite).

Deutsch: *Beispielinstallation mit Kanalverstärkern C 604 und dem Bereichs-verstärker SAT 40. Das Beispiel zeigt eine einfache Lösung um terresterische Signale mit einer SAT-Ebene zu verbinden. Die Bereiche Terrestrik und Sat können getrennt eingestellt werden.*

Italiano: Esempio d'installazione di filtri monocanale C 604 con un amplificatore SAT 40, in questo modo si potrà miscelare e amplificare una polarità SAT disrettamente nel centralino, regolando separatemente l'amplificazione. (terrestre e sat)

Português: *Instalação de amplificadores monocanais série C 604 e módulo SAT 40 de amplificação de satélite. De um modo simples propõe-se a oferta de canais terrestres e uma polaridade de satélite amplificada. A regulação é independente em cada módulo (terrestre e satélite).*

Alimentación LNC en SAT 40 / *LNC feeding with SAT 40* Alimentation LNC en SAT 40 / *LNC-Spannungsversorgung SAT 40* Alimentazioane a LNB con SAT40 / *Alimentação LNB em SAT 40*

To LNC: 15 VDC



Español: Con el cable BANANA-BANANA suministrado, se debe realizar un puente en el conector de alimentación superior del módulo, se alimenta la LNC con 15 VDC.

English: *With supplied BANANA-BANANA cable, a bridge must done in upper power connector of module, then LNC is fed at 15 VDC*

Français: Avec le câble BANANA-BANANA fournissé, on doit réaliser un pont dans le connecteur d'alimentation supérieur du module, la LNC s'alimente avec 15 VDC.

Deutsch: *Wenn das LNC eine Versorgungsspannung von 15 VDC erhalten soll, verwenden Sie die beigelegte Brücke um die oberen Anschlüsse zu verbinden.*

Italiano: Mediante un ponticello fornito in dortazione con il modulo SAT 40, è possibile alimentare un LNB a 15 VDC

Português: *Com o cabo BANANA-BANANA fornecido, deve fazer-se uma ponte no conector de alimentação superior do módulo e assin alimenta-se o LNB com 15 VDC.*

Fuentes de alimentación / *Power supplies* Sources d'alimentation / *Netzteile* Alimentatore / *Fontes de alimentação*



Ref	PS 15 110	PS 15 400	PS 15 720	PS 15 1001	PS 15 2200
Cod	9001103	9001104	9001134	9001135	9001124
Typ	Linear	Linear	Linear	Linear	SMPS
Vo	15 VDC	15 VDC	15 VDC	15 VDC	15 VDC
Imax	100 ma	400 mA	700 mA	1000 mA	2200 mA
Main	230 VAC 50 HZ	230 VAC 50 HZ	230 VAC 50 HZ	230 VAC 50 HZ	85-260 VAC 50 HZ

Accesorios / *Accesories* Accesories / *Zubehör* Accessori / *Accessoires*

Chasis / Frames
Châssis / Montageplatten+Verbinder
Chasi / Chassis

CHP

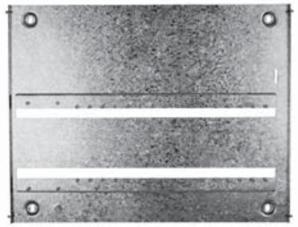


FCH

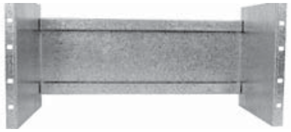




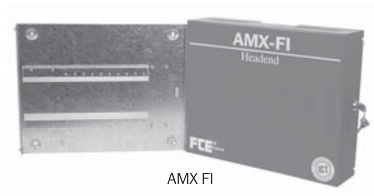
FCH 4



FCH 16



FCH 19



AMX FI

FCF



PMF



Capacidad chasis / *Frames capacity* Capacité de châssis / *Plattenkapazität* Capacità chasi / *Capacidade chassis*

REF.	PS 15 - xxx	C52x/C604/SAT 40
FCH	1	10
CHP	0	3
FCH 4	1	4
FCH 16	1	16
FCH 19	1	16
AMX FI	1	15